

Lire un texte non vocalisé

Exercices d'arabe en seconde

Exercices texte non vocalisé arabe 2nde : lire, analyser, produire

Compte environ trente-cinq minutes pour l'ensemble. Commence par lire chaque phrase en entier avant de décider d'une lecture : le mot qui suit est souvent l'indice décisif.

Exercice 1 : trois lectures de كُتِبَ

Indiquer, pour chaque phrase, la lecture de كُتِبَ : كُتِبَ (il a écrit), كُتِبَ (il a été écrit) ou كُتِبَ (des livres). Justifier en une phrase.

كُتِبَ الطالب رسالة إلى صديقه.

في حقيقتي كُتِبَ ودفاتر.

كُتِبَ هذا النص في القرن التاسع عشر.

اشتهرت المكتبة كُتِبَ جديدة.

كُتِبَ على الباب: «ممنوع الدخول».

Exercice 2 : vocaliser le mot surligné

Vocaliser entièrement le mot surligné selon le contexte, puis traduire la phrase.

ذهب أبي إلى السوق صباحاً.

هذا الخاتم من ذهب.

درس أخي الطب في الجامعة.

فهمت الدرس جيداً.

درس المعلم هذه المادة عشر سنوات.

علم المعلم التلاميذ القراءة.

Exercice 3 : lire grâce au schème

S'appuyer sur le schème indiqué pour vocaliser chaque mot, puis en donner le sens.

Mot	Schème	Mot vocalisé	Sens
ملعب	مَفْعَلٌ	.....	.....
لاعب	فَاعِلٌ	.....	.....
مشروب	مَفْعُولٌ	.....	.....
مطبخ	مَفْعَلٌ	.....	.....
طباخ	فَعَّالٌ	.....	.....
زراعة	فِعَالَةٌ	.....	.....

Exercice 4 : retrouver la racine

Découper chaque mot (préfixes, base, suffixes), puis écrire sa racine de trois lettres.

Mot	Découpage	Racine
يستعملون		
مدارسنا		
المكتبات		
تعلمت		
بمساعدة		
والمسافرون		

Exercice 5 : avant d'ouvrir le dictionnaire

Transformer chaque mot en sa forme de base (singulier pour un nom, accompli de la 3e personne du masculin singulier pour un verbe), puis indiquer l'entrée à chercher.

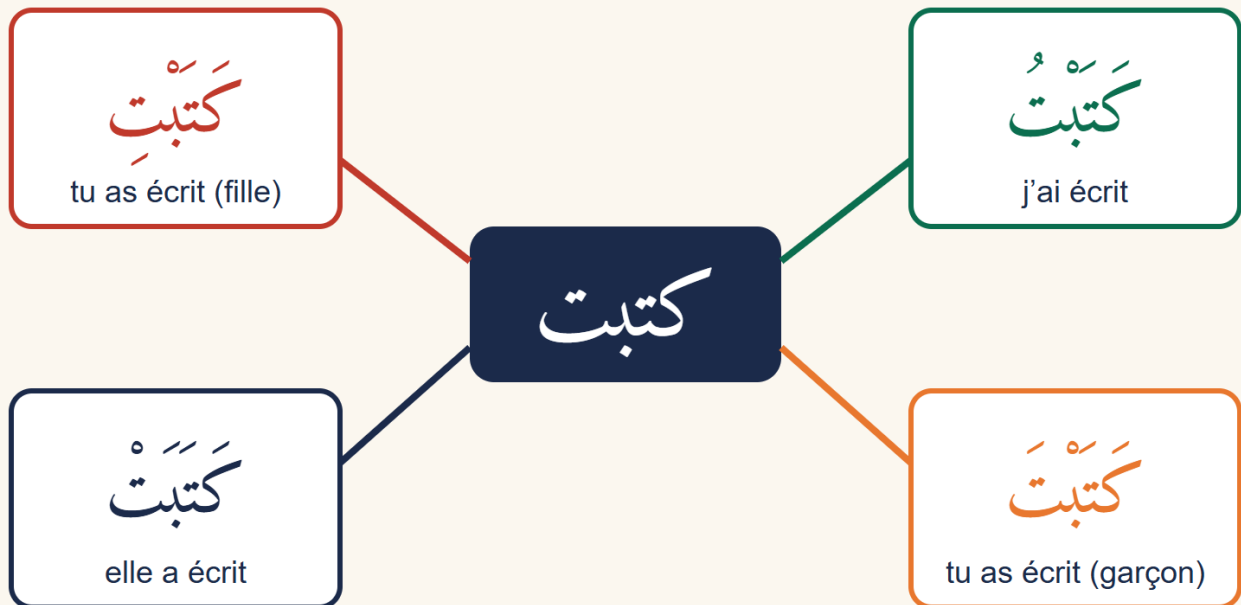
Mot du texte	Forme de base	Entrée (racine)
المطاعم		

يجتمعون	.....	.....
الرسائل	.....	.....
سيستقبل	.....	.....
معلماتنا	.....	.....

Exercice 6 : la personne du verbe

Vocaliser la fin du verbe surligné selon le sujet, puis traduire.

Une même forme écrite, quatre personnes



Le sujet de la phrase indique la bonne fin.

La terminaison du verbe dépend du sujet.

أنا كتبت رسالة طويلة.

هنا كتبت واجبك يا أحمد؟

هنا كتبت واجبك يا مريم؟

سهرة كتبت قصة جميلة.

أنا قرأت هذا الكتاب مرتين.

Exercice 7 : qui fait l'action ?

Vocaliser uniquement la fin des deux noms surlignés : le sujet au nominatif, le complément d'objet au cas direct.

زِلَ الطلاب المتحف.

شَهِدَ الأطفال فيلما.

اِسْتَقْبَلَ المدير الزوار.

كَتَبَتْ الصحفية مقالا.

سَاعَدَ الشاب جاره.

Exercice 8 : corriger une mauvaise lecture

Repérer le mot mal vocalisé dans chaque phrase et le corriger. Justifier la correction.

فِي المَكْتَبَةِ كَتَبَ كَثِيرَةً.

ذَهَبُ الْوَلَدُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

هَذَا مَكْتُوبُ الْمَدِيرِ، وَفِيهِ حَاسُوبٌ وَهَاتِفٌ.

أَنَّهُ كَتَبَتْ رِسَالَةً إِلَى صَدِيقِي.

شَهِدَ الْأَطْفَالُ الْفِيلِمَ.

Exercice 9 : comprendre un texte non vocalisé

Lire le texte, volontairement écrit sans voyelles, puis répondre aux questions en français.

فِي صَبَاحِ يَوْمِ السَّبْتِ ذَهَبَ سَلِيمٌ مَعَ أُخْتِهِ إِلَى مَعْرَاضِ الْكُتُبِ فِي وَسْطِ الْمَدِينَةِ. كَانَ الْمَعْرَاضُ كَبِيرًا، وَفِيهِ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ لِلْأَطْفَالِ وَالْكَبَارِ.

اشْتَرَى سَلِيمٌ كِتَابًا عَنْ تَارِيخِ الْعُلُومِ، وَاشْتَرَتْ أُخْتُهُ قَامُوسًا صَغِيرًا. قَالَتْ لَهُ: «هَذَا

القاموس مرتب حسب الجذور، وسيساعدني في دروس العربية». وفي المساء درس سليم أول فصل من كتابه الجديد.

1. Vocaliser ذهب dans la première phrase et le traduire.
2. Comment lire كتب dans كثيرة كتب ? Justifier.
3. Qu'achète la sœur de Salim ? Pourquoi cet achat l'aidera-t-elle ?
4. Vocaliser درس dans la dernière phrase, puis donner le singulier de دروس.
5. Relever le mot de schème مُفَعَّل, le vocaliser et le traduire.

Exercice 10 : traduire des phrases non vocalisées

Traduire en français. Souligner d'abord le mot dont la lecture est ambiguë.

كتب على اللافتة: «المتحف مغلق يوم الاثنين».

درس المعلم الجديد الرياضيات لطلاب السنة الأولى.

وجدت في السوق كتباً قديمة بأسعار رخيصة.

هنا السوار من ذهب، وذاك من فضة.

ذهب الصائغ إلى السوق لبيع الذهب.

Exercice 11 : production : un squelette, trois phrases

Écrire trois courtes phrases non vocalisées dans lesquelles le squelette درس se lit chaque fois d'une manière différente (دَرَسَ, دَرُسٌ, دَرَّسَ). Vocaliser seulement ce mot, puis traduire chaque phrase.

Critères : trois lectures différentes, phrases correctes, contexte suffisant pour qu'un lecteur choisisse sans hésiter.

Une fois les exercices terminés, vérifie en particulier les terminaisons des verbes et des noms : ce sont elles qui portent le plus souvent le sens d'une phrase non vocalisée.